



# Ki Kwa Ou

Editeur - imprimeur : Imprimerie Houze

Rue du 11 Novembre, 87 - 6183 Trazegnies  
www.imprimerie-houze.be - Tél. : 071 45 03 47

Les textes publiés n'engagent que leurs auteurs.  
Les prix publiés sont indicatifs, sauf erreur d'impression  
Pour paraître dans le mois, les documents doivent nous parvenir le premier lundi soir du mois au plus tard.

Toute reproduction même partielle est interdite.

4<sup>ème</sup> année - N° 34 - Mai 2012  
Mensuel

Distribué gratuitement  
dans Trazegnies - Gouy - Souvret  
Courcelles

## Carnières Maison



bonne mais 3 faç. avec 2 ch.  
àpd **85.000€**

## Carnières Maison



Belle mais nv cuis 4ch jard  
àpd **110.000€**



[www.immo36.be](http://www.immo36.be)  
**071 / 46 00 36**

## Goutroux Maison



bon mais 3f, jard, gar àpd  
**110.000€**

## Fontaine L'Evêque Maison



bon mais 4ch,cour,jard àpd  
**105.000€**

## Gilly Maison



gros œuvre fermé nouv constr  
o.act **120.000€**

## Carnières Maison



Bonne mais avec garage,  
jardin **105.500€**

## Trazegnies Maison



imm rapp av part.prof + 2  
apparts. àpd **350.000€**

## Carnières Maison



belle mais jard, possib gar.  
àpd **110.000€**

## Roux Maison



mais à rénover 3ch, pass. lat.  
jard. àpd **70.000€**

**E**  
**F**  
**W**  
**B**  
**2**  
**LE**  
**JUIN** 2012

# Ecole Fondamentale Trazegnies

## Maternelle et primaire

2, rue des cloutiers      12, rue des chats

## Ecole pilote sciences

Tél: 071/46 98 (95 ou 96) - Fax: 071/96 98 98 - <http://blog.enseignons.be/efacftrazegnies/>



# Fancy-Fair

RUE DES CLOUTIERS

11.00 OUVERTURE DU RESTAURANT

14.00 SPECTACLE DES ENFANTS

Visitez régulièrement nos infos sur [kikwaou.be](http://kikwaou.be)

« La fondue Bourguignonne à volonté »

**Le Bourguignon**

Fondue Bourguignonne **17,90€/pp** à volonté

Fondue Vigneronne  
Fondue Savoyarde  
Raclette  
Pierrade

Pensez à réserver pour  
**la FÊTE DES PÈRES**

Place Roosevelt, 37 • 6180 Courcelles  
e-mail : lebourguignon@hotmail.be

Réservation au :  
071 46 22 42 ou 0472 20 77 37

**Artemis**  
Centre de danse

Classique, jazz,  
hip-hop, orientale,  
flamenco...

DANSE Salsa, latino,  
ZUMBA

Rue du Cadet 34 à Trazegnies  
Tél. : 0477/66 35 58  
[www.ecoleartemis.be](http://www.ecoleartemis.be)

Problème de loyer impayé ?

**mon habitat**  
REAL ESTATE

Plus d'infos en page 3



# EDITO

Nous voilà entrés de plain-pied dans le printemps, le beau temps devrait être au rendez-vous mais malheureusement il est resté aux abonnés absents. Ce temps maussade a des effets négatifs sur nos comportements, autour de moi, que ce soit lors de soirée, de rencontre fortuite ou bien lors de rencontre avec les clients j'entends souvent: «j'ai tout pour être heureux(se) mais je ne suis pas bien, c'est comme si j'avais perdu toute ma joie sans raison. J'ai des ébauches de projets d'avenir mais je n'arrive pas à les visualiser. Je suis dans une attitude que j'appellerais «bof». Je n'arrive plus à me réjouir. J'ai l'impression d'être apathique. Penser fiançailles, mariage, maison, bébé plus rien de tout cela ne me fait chaud au cœur. Penser à mes prochaines vacances ne m'emballe plus alors que j'étais vraiment enthousiaste quand j'ai réservé. Je ne sais pas pourquoi, mais je suis d'humeur bizarre. Je suis crevé, je me couche fatigué et je me lève fatigué. Le pire c'est cette petite voix dans ma tête qui me fait me poser des questions sans arrêt. "Tu n'es pas en forme, tu n'y arriveras pas! Tu ne veux plus te marier! Pourquoi partir en vacances? Est-ce que j'aime encore mon (ma) conjoint(e)?"». Toutes ces petites pensées négatives, nous pourrissent la vie.

## Danse ta vie

Ecole de danse

classique  
contemporain  
jazz  
hip-hop...

OUVERTE À TOUS  
0488/809 327  
www.dansetavie.org

12 RUE ROYALE,  
7160 CHAPPELLE-LEZ-HERLAIMONT

Section amateurs et pré-professionnels à partir de 3 ans  
Professeurs de grande renommée

NOUVEAU TARIF SECTION "LOISIR"

Enfin, bref, nous sommes toujours occupés à nous auto analyser, tout le temps et c'est cela qui nous fait le plus de mal au moral et cette auto analyse nous pousse tout doucement dans la dépression. Il est évident que le soleil nous manque, sa luminosité, sa chaleur, sa douceur tout ce qui nous transporte sur un nuage de bonheur quand il est au rendez-vous et nous met dans une liesse et une joie de vivre, dont on apprécie chaque instant de ces moments rares. Pourtant, à part le temps, rien n'a changé dans nos vies, il faut juste écarter les pans de brouillard pour sortir de celui-ci. Surtout, le vouloir, pousser les portes des commerces de proximité, rencontrer des gens, parler avec vos commerçants et découvrir avec eux des moments, pleins d'optimisme, lancer des conversations positives. Dans nos vies stressantes il y a toujours les côtés positifs, et il faut les mettre en évidence et vous verrez que tout doucement le négatif va s'estomper pour faire place au... Et une joie de vivre, va vous rendre le sourire, état, qui m'amène à vous présenter un petit texte que j'apprécie tout particulièrement sur cette condition: «Un sourire ne coûte rien et produit beaucoup. Il enrichit ceux qui le reçoivent, sans appauvrir ceux qui le donnent. Il ne dure qu'un instant, mais

son souvenir est parfois éternel. Personne n'est assez riche pour pouvoir s'en passer. Et personne n'est trop pauvre pour ne pas le mériter. Il crée le bonheur au foyer, est un soutien dans les affaires et le signe sensible de l'amitié. Un sourire donne du repos à l'être fatigué, rend du courage au plus découragé, console dans la tristesse et est un antidote de la nature pour toutes les peines. Cependant il ne peut s'acheter, ni se prêter, ni se voler. Car c'est une chose qui n'a de valeur qu'à partir du moment où il se donne. Et si quelquefois vous rencontrez une personne qui ne vous donne pas le sourire que vous méritez, soyez généreux, donnez-lui le vôtre. Car nul n'a autant besoin d'un sourire que celui qui ne peut en donner aux autres.» Je vous laisse méditer sur ce texte, qui à mes yeux est plein de sagesse et de philosophie. Discutez-en entre amis, et le sourire va se transformer en envie de rire puis en rire et ce dernier est une thérapie à prendre sans restriction. Rabelais n'a-t-il pas dit que le rire est le propre de l'homme. Je termine ce petit laïus en laissant le mot de la fin à Adamo qui a si bien dit: «Le sourire se porte été comme hiver, tout devient gris quand on le perd. C'est la cerise sur les rares douceurs de la vie»

F.H.

## COURCELLES BY NIGHT

Ce vendredi 27 avril la chasse aux lampadaires défectueux était ouverte. Le MR et les JMR ont montré tout leur courage et c'est munis de bonnes lampes de poches et de quoi prendre notes qu'ils ont sillonné les rues de notre localité. Vous trouverez plus d'informations sur cette action en visitant kikwaou.be



F.H.

### Police Locale

#### Avis à la population de FONTAINE-L'ÉVÊQUE et de COURCELLES

Depuis un certain temps, on voit fleurir des caméras de surveillances un peu partout que ce soit chez le particulier, chez le petit indépendant ou dans les grandes surfaces. La majorité des personnes qui font la démarche du placement d'une caméra ignore qu'il y a une loi très stricte qui encadre le placement et l'utilisation d'une caméra voir d'un système de caméra(s) de surveillance.

En effet, depuis le 21 mars 2007, la «loi camera» fait figure de garant des libertés individuelles de chacun quand nous nous trouvons dans le champ de visualisation des caméras de surveillance.

La «Loi caméras» définit trois lieux où nous pouvons trouver des caméras de surveillance et selon chaque lieu, des obligations et directives que le responsable doit appliquer. De plus, les responsables doivent, selon les divers lieux où se trouve(nt) la ou les caméra(s), effectuer une déclaration via internet auprès de la Commission de Protection de la Vie Privée (CPVP). Le fait de ne pas être en ordre avec la «Loi caméras» entraîne des poursuites judiciaires avec à la clé des amendes allant de 550 à 5.500 euros. Pour plus de renseignements, vous pouvez consulter notre site internet où vous trouverez la «loi caméra» ainsi que diverses notes à ce sujet.

<http://bit.ly/IWlxN7> ou [http://www.policetrioux.be/index.php?option=com\\_content&view=article&id=18&Itemid=41](http://www.policetrioux.be/index.php?option=com_content&view=article&id=18&Itemid=41)

Pour entrer en contact avec le Service TECHNOPREVENTION :

- Par téléphone : 071/54 99 40
- Par mail à l'adresse : [zp5336.technoprev@skynet.be](mailto:zp5336.technoprev@skynet.be)

## COMMUNE COURCELLOISE

### Permanence des membres du collège communal

**M. SCEUR Axel**, Bourgmestre chargé: des Affaires générales et Transversalité, de la Population et État civil, du Secrétariat, de la Fonction publique et de l'Informatique. Sur rendez-vous - Bureau du Bourgmestre - Hôtel de ville de Courcelles 071 46 69 68

**M. MEUREE Jean- Claude**, Échevin chargé: de l'Enseignement fondamental, du Spécial primaire et secondaire, de la Promotion sociale, des Bibliothèques, de l'Académie de musique et des Arts parlés. Les vendredis de 10h. à 12h. ou sur rendez-vous au 071 46 68 67

**M. HANSENNE Christian**, Échevin chargé: des Travaux, de l'Environnement, ne tiendra plus de permanence le jeudi après-midi. Par contre, vous pouvez contacter le bureau au 071 46 68 70 ou son GSM : 0475 75 01 17 afin de convenir d'un rendez-vous.

**M. LEMOINE Roland**, Échevin Chargé des Sports de la Culture du Logement du Tourisme du Patrimoine et des locations de Salles (Hall omnisport et Hôtel de Ville de Trazegnies). Permanences : Tél : 071 46.69.07 Les jeudis de 17h30 à 18h à la Maison du Peuple Place Roosevelt 8 - 6180 Courcelles Le samedi à l'Hôtel de Ville

de Trazegnies de 9h30 à 10h. Bureau de l'Échevin - (ancien bureau de police) Place Larsimont, 73 - 6183 Trazegnies 071 46 69 07

**M<sup>me</sup> Annick POLLART**, Échevine chargée: des Finances, de l'Emploi, de l'ADL, du Commerce, de l'Agriculture, de la Rénovation urbaine et rurale et de la Relance économique. Sur rendez-vous - Service des Finances 071 46 68 17

**M. KRANTZ Michel**, Échevin chargé: des Fêtes, des locations de salles (Miaucourt, Béguin), des Relations publiques et internationales, de la Participation et de l'Accueil du citoyen. Sur rendez-vous - Maison communale de Gouy. 071 46 69 45 ou 071/46 69 46

**M<sup>me</sup> RICHIR Flora**, Échevine chargée de la Petite Enfance, de la Jeunesse, du 3<sup>ème</sup> âge, de la Personne handicapée et de l'Égalité des Chances tiendra ses permanences à partir du mois de septembre à l'Hôtel de Ville de Courcelles, rue Jaurès, 2, au rez-de-chaussée, le mardi de 16h30 à 17h30. Tél.: 071 46 69 12/13

**M. PAYEN Femand**, Président du CPAS chargé: des Compétences collégiales en matière d'Affaires sociales et de santé. Sur rendez-vous 071 46 95 01 Le Secrétaire communal, C. Henry Le Bourgmestre, A.Soeur.

## ÉCOLO COURCELLES

### à votre écoute

**Nos Conseillers communaux**  
 Christophe CLERSY - 0476 86 87 57  
 Pino AMICO - 0496 29 12 74  
 Tim Kairet - 071 46 57 29

**Notre Conseillère CPAS**  
 Christine DETHY - 0479 76 06 83

**Admin. A Chacun Son Logis:**  
 Denis Thiry - 0495/93 33 19

[ecolo.courcelles@online.be](mailto:ecolo.courcelles@online.be)  
[www.courcelles.ecolo.be](http://www.courcelles.ecolo.be)

## TÉLÉPHONE À RETENIR

Service d'urgence

Police	101	
Pompiers / Ambulance	100	
Appel d'urgence européen	112	
Centre antipoisons	070 245 245	

## 3<sup>ème</sup> ECOLO ENERGIE TOUR

Ce dimanche 6 mai 2012 la locale écolo organisait son écolo énergie tour. Outre la présence de Monsieur O. Deleuze, coprésident d'écolo et de Monsieur X. Desgain, Député wallon (chef de groupe faisant fonction), député au Parlement de la fédération Wallonie-Bruxelles, avec qui vous pouviez échanger objectivement des idées, vous avez pu prendre conscience que l'écologie est bien présente dans notre mode de vie et qu'il ne tient qu'à vous pour faire la démarche bio. Ce que les participants ont réalisé en dégustant des boissons bio et un barbecue du même cru. Visitez kikwaou.be



F.H.

## Funérailles JONCKERS

<b>COURCELLES</b> Avenue J. Jaurès 9 071 45 28 46	<b>TRAZEGNIES</b> Rue du 11 Novembre 117 071 45 03 16	<b>PONT-A-CELLES</b> Rue de l'Arsenal 42 071 84 40 71
---	---	---

### FUNÉRARIUMS

<b>COURCELLES</b> Avenue J. Jaurès 50	<b>TRAZEGNIES</b> Rue du 11 Novembre 117	<b>PONT-A-CELLES</b> Rue de l'Arsenal 42
--	---	---

**Chez Sandra**  
Alimentation générale,  
fruits et légumes,  
textiles et tabac  
**TOUS LES WEEK-ENDS**  
colis de légumes, de fruits  
ou de charcuterie  
Ouvert tous les jours de  
7h à 19h non-stop  
sauf Dimanche de 8h à 13h  
**On porte à domicile**  
Rue de Pont-à-Celles, 74  
6183 Trazegnies  
**Tél. : 071 45 15 48**

## ANNONCES NOTARIALES

### Notaires

**Maître Valérie DEPOUHON**

TÉL : 071/46 28 80

**Maître Vincent LABENNE**

TÉL : 071/84 45 58

**Maître Olivier LEBRUN**

TÉL : 071/45 56 47

## MOMENT POÈMES

### Ma jolie maman

Ton sourire était si doux, oh ma jolie maman  
Tes yeux de jais faisaient penser à des étoiles.  
Brillant d'un éclat pur dans le firmament  
D'un beau soir d'été sans nuage et sans voile.

Lorsque tu me berçais tendrement sur ton sein  
mes chagrins d'enfant se dissipaient doucement.  
J'étais heureuse et je ne pensais plus à rien,  
Sinon qu'à prolonger ces délicieux instants.

Si mes ébats bruyants te mettaient en colère  
C'était bien malgré moi mais quand on est petit  
On ne sait pas toujours être exemplaire...  
Ecouter sagement et ne pas faire de bruit.

Un jour tu t'en allas pour le très long voyage  
D'où, hélas, on ne revient jamais plus.  
Je restai là à attendre... beaucoup trop sage  
Ressassant dans mon coeur tout mon bonheur perdu.

Du haut de mes huit ans, je ne pouvais comprendre  
J'ai espéré longtemps te voir revenir...  
J'ai grandi doucement et lasse de t'attendre  
J'ai poursuivi ma route, marchant vers l'avenir.

Mais ton sourire si doux, tes yeux de braise ardente  
Sont à jamais gravés au plus profond de moi.  
Tu resteras toujours le beau rêve qui me hante  
Oh ma jolie maman, l'emblème du bonheur et de la joie.

J.V.

## LE PÈRE

### YSTOR "HIC" RACONTE,

**TRAZEGNIES**  
La rue de Gosselies – 1ère partie.

Après avoir fait l'historique de la rue Delval et la rue de Chapelle, il est tout-à-fait normal d'en étudier le dernier tronçon qui traverse en ligne droite notre localité, c'est-à-dire: la rue de Gosselies. De nos jours, cette belle artère qui nous conduit à Courcelles semble être là depuis toujours, avec certes, des améliorations modernes (éclairage etc.). Pourtant, il n'en fut toujours pas ainsi pour la raison pure et simple, qu'elle fut créée de toutes pièces



Trazegnies — Rue de Gosselies.

dans le milieu du XIX<sup>ème</sup> siècle. En fait, elle n'est que le prolongement de la rue de Chapelle et de la rue Delval, qui à une certaine époque se dénommait sur l'entière de son parcours: «Route du Rœulx à Gosselies». Il est tout de même intéressant de savoir comment allait-on à Courcelles avant la création de cette route, telle que nous la connaissons aujourd'hui.

Au sommet de la ruelle de la Poste (partant du pied de la place du Château), il y avait naguère un chemin de terre qui traversait les terrains pour aboutir entre la chapelle Saint-Joseph et les feux de signalisation des Quatre chemins (vers le milieu) et qui continuait jusqu'à son intersection avec la rue de Courcelles (aujourd'hui: rue de l'Yser) et la rue de l'Épine. A cet endroit, on bifurquait à droite (dans la rue de l'Épine) pour aboutir «à l'ancien passage à niveau» comme on disait antérieurement (une ancienne voie ferrée venant de la gare de Trazegnies reliait Luttre) et on poursuivait son chemin vers Courcelles. On notera que sur le parcours se trouvait une petite chapelle dénommée «Chapelle Notre-Dame de Bohème». Pour information, cette chapelle était encore citée en 1807 et fut

détruite dans la première moitié du 19<sup>ème</sup> siècle. Léonce Deltre nous informe, que suite aux travaux miniers, le sol s'est affaissé de plus de... 10 mètres, notamment à la rue Lejuste (il n'indique pas la date), ce qui explique la dénivellation que l'on constate de nos jours. Ce fut le dernier «aspect» de la rue de Gosselies. Au bout de cette rue, se trouvait un passage à niveau, car il y avait (auparavant) une ligne de chemins de fer qui reliait Trazegnies à Luttre. A la suppression de cette ligne, les rails restèrent car ils servaient également pour les forges de Courcelles-Nord. A la fermeture des forges, les rails et le passage à niveau furent supprimés. Au sujet de cet endroit, les anciens Trazegnien affirmèrent que de la rue de l'Épine, on pouvait apercevoir à l'horizon: Chapelle-lez-Herlaimont (le ferril n'existait pas encore). Suite à l'ouverture du puits n° 5 de Bascoup et de l'existence du charbonnage de Courcelles-Nord, la rue de Gosselies fut vite exploitée et de ce fait, on assista à une foule de nouvelles constructions, surtout au début du

XX<sup>ème</sup> siècle, comme l'indiquent les minutes du Collège des Bourgmestre et Echevins de Trazegnies de l'époque. Ce fut en quelque sorte le grand boom de cette époque! La rue de Gosselies fut donc une rue très fréquentée et pour satisfaire ces nouveaux venus, la commercialisation de cette importante artère se devait de voir le jour. Bouchers, magasins d'alimentation, chausseurs, cafés, mercerie, menuiserie, coiffeurs etc. s'implantèrent dans cette rue. Ce sera comme on disait alors: «l'époque d'or». Cette époque qui a marqué toute une génération, nous l'évoquerons dans le prochain article relatif à la rue de Gosselies.

A suivre  
**R.B. AA**

Gouy - Page 4

## PROBLÈME DE LOYER IMPAYÉ ? LA SOLUTION.

- Rédaction des baux conformément aux lois en vigueur.
- Rédaction personnalisée des règlements d'ordre intérieur.
- Contrôle des cautions locatives.
- Perception et gestion des loyers.
- Assurance protection juridique et assurance loyers impayés(en option).
- Surveillance de l'état d'entretien de votre bien avec rapport de visite.
- Surveillance de l'entretien du système de chauffage.
- Contrôle et application des indexations.
- Votre locataire est-il toujours assuré en incendie ? Nous proposons une solution



Contactez Roland MONDY  
Immo Mon Habitat  
0496/98 74 90  
www.monhabitat.be

24, rue Général de Gaulle  
6180 Courcelles  
071/45 01 30

orange  
LOTUS STYLE  
Alliances  
CANDINO SWISS WATCH  
Linaria  
LOTUS STYLE  
FESTINA  
Horlogerie - Bijouterie  
**PLUMET**  
Maison fondée en 1880

## SOUPER À ÉCOLE FONDAMENTALE EFWB



### Souper à l'école fondamentale de la rue des Chats à Trazegnies

Ce vendredi 4 mai 2012 dans le réfectoire de l'école fondamentale se déroulait le traditionnel souper. C'est dans une ambiance des plus sympathique et conviviale que les parents, le corps professoral, les bénévoles et tous les aidants ont partagé le repas, dégusté avec modération quelques petits verres et dépensé des

calories sur la piste de danse. Et c'est dans cette ambiance que le temps qui égrenait la soirée s'est affolé pour tous les participants. Le corps professoral vous donne rendez-vous le 2 juin pour leur fancy-fair.

BC

Visitez le site kikwaou.be

Pour la qualité pensez... ☎ 071 45 13 94

**Ets DEHAYE Fils sprl**  
Livraison de tous matériaux de construction et de mazout

- SABLE JAUNE ET VERT, GRAVIER, DOLOMIE EN VRAC ET BIG-BAG
- EXPOSITION DE BRIQUES DE FAÇADE ET KLINKERS
- BOIS DE CHARPENTE, TUILES, ISOLATION...
- CITERNE À EAU, FOSSE SANICLAIR, ÉGOUTTAGE

Ouvert du lundi au vendredi de 7h à 17h, le samedi 8h à 12h  
**Rue de l'Argilette 6 - 6183 TRAZEGNIES**  
Tél. : 071 45 13 94 • Fax : 071 46 04 01 • E-mail: ets.dehaye@skynet.be

SAINT-GREGOIRE  
Quelques précisions

Nous n'avons jamais vu St Grégoire ...

Cette coutume plus que séculaire ne doit sa longévité qu'à la persévérance annuelle des enfants à affronter vent, pluie et heureusement, parfois soleil, pour arpenter les rues de Gouy.

Grégoire 1<sup>er</sup> dit le grand, docteur de l'église est né vers 540. Il est l'un des quatre Pères de l'Eglise d'occident avec St Ambroise, Augustin et Jérôme.

Son influence durant le Moyen Age fut considérable. C'est à lui que l'on doit l'appellation «chant Grégorien».

Il eut une grande influence sur la théologie c'est l'époque des grandes controverses. Il reprend l'enseignement d'Augustin sur la grâce, la prédestination, le sort des enfants sans baptême...

Il mourut le 12 mars 604 et fut inhumé au niveau du portique de l'église St Pierre de Rome.

50 ans plus tard ses restes furent transférés sous un autel, qui lui fut dédié, à l'inté-

rieur de la basilique, ce qui officialisa sa sainteté.

Depuis le Vatican II, l'Eglise le célèbre le 3 Septembre.

Dicton:

*Pluie de la Saint Grégoire, autant de vin de plus à boire...*

Dans la tradition populaire, peu de villages se partagent cette coutume des enfants quémendant friandises de porte en porte.

Dans un semainier Gouytois, en date du 11 mars 1792 on trouve: «lundy, c'est le jour de St Grégoire, la messe se chantera à l'intention des décoliers».

Jadis, les enfants n'étaient pas déguisés, ils recevaient, après avoir chanté la célèbre mélodie des œufs, quelques pièces, biscuits, parfois une orange.

Celle-ci était très appréciée car rare et chère.

C'est après la guerre que les enfants commencent à se déguiser...

Si les habitants, commerçants continuent à ouvrir spontanément leur porte pour accueillir le chant des enfants, cette tradition aura encore de belles années devant elle...

LES VIEILLES PRATIQUES DOIVENT  
ÊTRE BANNIES AU PROFIT D'UNE  
GESTION EN BON PÈRE DE FAMILLE.

Chacun le dit, chacun le répète, le budget communal est l'acte essentiel de la gestion municipale. Malheureusement, peu de nos concitoyens s'y intéressent vraiment mais ils ont logiquement beaucoup d'excuses. Aujourd'hui, il est difficile pour le citoyen en quête d'information sur les finances communales de récupérer ou de trouver des données; elles sont accessibles mais dans un format peu utilisable et peu lisible. De plus la présentation du budget est épouvantablement rébarbative or celui-ci met en exergue la vision politique de la majorité PS-MR dont celle de certains mandataires qui n'ont pas encore compris qu'il faut en finir avec les vieilles pratiques.

Un conseiller communal socialiste affirmait récemment à ce sujet: «Il fut un temps où nous n'aurions jamais laissé les routes et écoles se délabrer mais nous n'étions pas aussi transparents. Nous estimions qu'en étant élus, nous n'avions pas constamment de comptes à rendre. A vouloir trop de transparence on finit par paralyser l'action politique.»

Tout d'abord, cette transparence tant critiquée par cet élu et tant bafoyée ne paralyse en rien l'action politique, ce sont les déficits qu'ils ont créés par le passé qui en sont les responsables. Les emprunts et la mauvaise gestion bloquent des investissements envers nos routes et retardent l'entretien de nos écoles.

Par contre, la transparence et la bonne gestion empêchent (bénéfiquement):

- un déficit menant à la mise sous tutelle de la commune;
- de subir les défis sociétaux futurs;
- la dissimulation des comptes qui alourdit le déficit et oblige la commune d'augmenter comme en 2007 l'impôt sur les personnes physiques en raison d'un nouvel emprunt;
- une violation de la législation sur les marchés publics comme dans le cas de la rue de Viesville où la commune aurait pu obtenir des subsides en cas de légalité des travaux.

En troisième lieu, la gestion financière de Courcelles doit être d'autant plus rigoureuse que les obligations (charge des pensions communales, refinancement des services de secours...) et défis à relever (appauvrissement, boom démographique, sécurité) sont énormes pour l'avenir de nos enfants. Cette gestion doit se faire dans les règles sous peine de devoir faire payer le coût aux contribuables.

Enfin, nous pensons au cdh qu'il est primordial d'informer la population et de lui donner la capacité d'être informée sur la vie communale par la lecture, la manipulation des données publiques et l'accessibilité de celles-ci via Internet.

Chaque citoyen est en droit de prendre connaissance à la maison communale du budget d'autant que la publicité de celui-ci est garantie par la Constitution. Ce principe de publicité et de transparence est inscrit aux articles L1122-20 et L1122-23 du Code de la démocratie locale et fait partie des principes généraux du droit budgétaire de la commune qui garantit à la population les moyens de lire, comprendre, critiquer et contrôler le budget.

Pour conclure, Alfred Sauvy avait pour habitude de dire: «Bien informés, les hommes sont des citoyens; mal informés ils deviennent des sujets».

Jonathan Boussart  
candidat cdh aux prochaines élections communales.



Jonathan BOUSSART



Conseiller communal  
Suppléant Cdh

Président des jeunes Cdh  
[jboussart@hotmail.com](mailto:jboussart@hotmail.com)

0498 27 33 93



Mardi 14



Mardi 14 août  
Soirée dansante  
Ecole de la Fléchère  
Mardi 17 novembre

Mardi 17 novembre  
à partir 19h00 Soirée Oberba

LES 24 H VÉLO DE  
GOUY

L'équipe gagnante pose fièrement devant son vélo char

Malgré un temps froid mais sec, de nombreuses équipes ont apporté de la bonne humeur, du sport et du folklore au sein de notre petite commune.

Merci à tous les bénévoles qui cette année firent plus que leur mieux.

C.V.

Visitez le site [kikwaou.be](http://kikwaou.be)

TÉLÉPHONE  
À RETENIR

## Service de garde

## Médecin

1733 - 071 33 33 33

Les renseignements vous seront communiqués.

## Pharmaciens

0900 10 500

Les renseignements vous seront communiqués.

## Vétérinaire

un numéro unique pour les rôles de garde du samedi 12h au lundi 8h, 071 54 09 73



## COMMUNIQUÉ



## AVIS A LA POPULATION

Une campagne qui a du chien !

Faisant suite à l'enquête menée l'an dernier pour répertorier les incivilités les plus marquantes pour la population, le Collège communal de Courcelles, avec la collaboration du service des agents constatateurs et gardiens de la paix, a décidé de lancer une campagne de sensibilisation afin de lutter contre les déjections canines durant tout le mois d'avril 2012!

Difficile de la manquer, l'image de la campagne « Toby » ramassant lui-même ses déjections est partout dans Courcelles!

5.000 exemplaires de folders de sensibilisation ont été distribués et

200 affiches réparties dans l'entité. Pour rappel, désormais selon l'article 87 « Toute personne accompagnée d'un chien sur la voie publique doit être en possession d'au moins un sac spécifiquement prévu dans le but de ramasser les déjections. Ce dernier devra pouvoir être présenté à la première demande des fonctionnaires de police compétents et des agents communaux mandatés par le Collège. »

Le succès de la campagne se remarque notamment par l'utilisation massive des distributeurs de sachets puisque plus de 5000 exemplaires ont déjà été distribués depuis leur installation. Renseignements : 071/46.69.32

LE CDH EN ROUTE VERS  
2012

## Succès au souper du CDH.

Ce fut une soirée réussie avec l'ambiance diffusée par le JH trio et durant laquelle la liste des candidats Cdh aux élections communales a été dévoilée ainsi que le slogan COURCELLES AUTREMENT! COURCELLES GAGNANT! Plus de photos sur le site [kikwaou.be](http://kikwaou.be)

F.H.

## « Au Coin Fleuri »

Aménagement de jardins & Pépinières  
Vente et pose de clôture



BETA FENCE

0498 12 87 62

Rue de Chapelle 290

6183 TRAZEGNIES

Fax : 064 45 00 71

[info@aucoinfleuri.be](mailto:info@aucoinfleuri.be)

[www.aucoinfleuri.be](http://www.aucoinfleuri.be)

## POUR VOTRE JARDIN :

Rentrée massive de plantations.  
Arbustes d'ornement, Fruitières,  
Rosiers Polyantha & variétés anciennes,  
Pensées & Primevères

## NOUVEAU :

Aliments Husse pour chiens & chats

## MDR

Julie arrive dans la cuisine et voit son mari avec une tapette à mouches...

-Que fais-tu ?  
-Je chasse les mouches!  
-En as-tu tuées ?  
-Oui, 3 mâles, 2 femelles.  
Intriguée, Julie lui demande:  
-Comment fais-tu la différence ?  
-Trois étaient sur ma cannette de bière, deux sur ton GSM.

# PROVISION CHARBONS

BOIS DE CHAUFFAGE ET MAZOUT

Prix exceptionnels pour mai 2012 = meilleurs prix d'été



S.P.R.L.

Conditions TRES SPECIALES par quantité - A votre service depuis 1928

# PIROTTTE & Fils



# 071 45 00 47

[www.pirottteetfils.be](http://www.pirottteetfils.be)

Rue Général de Gaulle, 318 • COURCELLES 6180

071 45 92 43

Ouvert tous les jours de 9h à 12h  
et de 13h30 à 18h.

Samedi de 9h à 12h sans interruption

**OPTIQUE HUBINON**  
rue W. Churchill, 23  
6180 COURCELLES  
**071 45 35 99**  
Ouvert de 9 à 12h  
et de 14h à 19h  
Samedi fermé à 14h

à partir de 150€

La maison propose également un centre auditif.



## COMMUNIQUÉ



### AVIS A LA POPULATION

#### Aide au remplissage des déclarations fiscales

Le Service Public Fédéral Finances, en étroite collaboration avec l'Administration communale, propose aux citoyens une aide au remplissage des déclarations fiscales 2012 (exercice 2011).

Les personnes intéressées peuvent se rendre aux permanences organisées dans les maisons communales :

- A **Gouy-lez-Piéton** (place communale) : le mercredi 16 mai de 9h à 12h ;
- A **Souvret** (place Lagneau) : le mardi 29 mai de 9h à 12h.
- A **Trazegnies** (place Larsimont) : le jeudi 31 mai de 9h à 12h ;

Par le Collège,  
Le Secrétaire communal, **C. HENRY**  
Le Bourgmestre, **A. SCEUR**



**JOHAN PETRE**



Conseiller communal Cdh  
Chef de groupe Cdh

Membre du comité de direction des habitations sociales

<http://petrejohan.blogspot.com>  
[jpetre74@gmail.com](mailto:jpetre74@gmail.com)

**0478 76 05 83**

## TOMBOLA DES GILLES TAN QUE VIVE

Résultats du tirage de la tombola de Pâques 2012.

N° gagnant	N° Lot	N° gagnant	N° Lot
221	02	5918	13
523	25	5985	42
691	41	6212	31
1169	24	6219	26
1190	18	6256	09
1464	22	6266	28
1651	40	6790	12
1912	35	7289	32
2186	48	7398	30
2534	43	7431	16
2904	46	7855	50
2957	17	8012	38
3118	27	8183	06
3297	21	8404	01
3546	10	8414	11
3714	20	8701	34
3760	49	8767	33
4012	44	8981	04
4167	15	9289	05
4180	03	9704	08
4495	47	10045	19
4646	37	10063	14
5237	23	10369	36
5674	39	10450	45
5803	29	10500	07

Les lots seront à retirer au 40, rue Verte, 6183 Trazegnies - 0485/563717 jusqu'au vendredi 18 mai 2012 inclus entre 17h et 18h. Assurez qu'il y ait quelqu'un pour vous accueillir avant de vous rendre sur place.

### MDR

Quelle est la différence entre une informaticienne en jupe et une informaticienne en pantalon ?  
Réponse : Le temps d'accès...

**Marché de Souvret les lundis place de la Baïlle de 8 h à 12h30**

**Marché de Trazegnies les jeudis place Larsimont de 8 h à 12h30**



Photocopie Couleur :  
A4 = 0,50€  
A3 = 1,00€

Photocopie Noir : à partir  
A4 = 0,05€  
A3 = 0,10€

Reliure : à partir 2,00€/p.



À partir d'une clé USB  
Sans frais supplémentaire

**Le lundi 13h à 18h30 et du mardi au vendredi de 8h à 12h et de 13h à 18h30**

**samedi de 9h à 12h et de 13h à 17h**

**Fermé le dimanche et lundi matin**

RUE DU 11 NOVEMBRE, 87  
6183 TRAZEGNIES  
TÉL. : 071 45 03 47  
FAX. : 071 46 17 72

Suite au succès et à la demande de plusieurs personnes

# L'espoir GOUYTOIS

pour le télévie  
**16 septembre**

**voyage sur la Moselle**

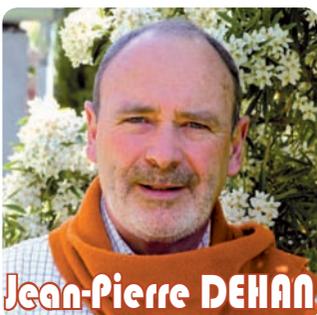
avec dîner à bord réservation pour le 15 juillet (place sur le bateau)  
Prix 70,00€ par personne  
paiement pour le 15 août

**ouït**  
Renseignement et réservation  
**071 84 33 11**

**credi 15 août**  
Diner dansant

**ovembre**

**ayern** Salle St Lambert



**Jean-Pierre DEHAN**



Conseiller com. suppl. Cdh  
Membre du comité d'attribution des Habitations sociales.  
[jpdcdh@gmail.com](mailto:jpdcdh@gmail.com)  
TEL :

**071/45.33.16.**  
de 19 à 20h.

## NOCES D'OR À GOUY

Ce mardi 1<sup>er</sup> mai 2012 à 13h Monsieur l'échevin M. Krantz a célébré les Noces d'or des époux Pittol Luigi et Venneri Franca à la salle du «Mont-à-Goût» à Gouy. Les époux se sont mariés le 28 avril 1962.



© Ki Kwa Oû

## LABEL HANDYCITY 2012



Le travail effectué par le service Handicontact de notre commune, grâce aux conseils avisés de Madame Véronique Lejeune de l'ASPH, a porté ses fruits et notre commune a encore reçu le label 2012.

Le prochain défi est l'obtention du label 2018 pour l'amélioration de la vie et l'intégration de la personne handicapée.

**Eric Jacobs**

Service Handicontact  
Courcelles

...Suite sur kikwaou.be

Nettoyage agréé de vos panneaux photovoltaïques

**GAGNEZ 30% JUSQU'À 30% DE RENDEMENT ENERGETIQUE SOLAIRE.**

**BMC energy**

DEVIS GRATUIT Mickaël Bergamo **0496 24 53 70**

## CALENDRIER DES COLLECTES



Collectes hebdomadaires des ordures ménagères (sacs de max. 15kg) :  
Pour rappel, le territoire de la Commune est divisé en 4 zones de ramassage.

Les collectes s'effectuent comme suit :

- le lundi : Courcelles 1 (Courcelles, Souvret)
- le mardi : Courcelles 2 (Courcelles, Trazegnies)
- le mercredi : Courcelles 3 (Courcelles, Gouy-lez-Piéton, Trazegnies)
- le jeudi : Courcelles 4 (Courcelles)

Pour connaître les rues correspondant aux zones 1-2-3-4, consultez le site [www.icdi.be](http://www.icdi.be) ou téléphonez au 0800 94 234.

Collectes sélectives en porte-à-porte :

Les collectes pour le verre (V), les papiers-cartons (P) ainsi que pour les PMC s'effectuent uniquement aux dates inscrites au calendrier ci-dessous.

Veillez donc vous baser sur ces dates et non sur les anciennes habitudes telles que, par exemple, 1<sup>er</sup> mardi du mois, 2<sup>ème</sup> mercredi du mois,...

Toutes les collectes s'effectuent dès 6 heures du matin. Sortez vos déchets la veille du jour du passage au plus tôt à 19h ou le jour même pour 6h au plus tard. Veillez à déposer vos déchets de manière visible, accessible et sans gêner la circulation.

Les collectes non terminées le jour prévu sont achevées le jour ouvrable suivant.

En cas de travaux sur la voirie, déposez vos déchets en début de chantier.

### DATES COLLECTES :

**Remplacement Ascension : le ramassage du jeudi 17 mai 2012 (jour férié) aura lieu le samedi 19 mai 2012**

**Remplacement Pentecôte : le ramassage du lundi 28 mai 2012 (jour férié) aura lieu le samedi 26 mai 2012**

	Courcelles 1		Courcelles 2		Courcelles 3		Courcelles 4	
	V/P	PMC	V/P	PMC	V/P	PMC	V/P	PMC
Mai	21	8 - 22	22	8 - 22	23	8 - 22	24	8 - 22
Juin	18	5 - 19	19	5 - 19	20	5 - 19	21	5 - 19

## COMMUNIQUÉ

### AVIS A LA POPULATION

#### QUESTIONS DE SANTE

#### ATTENTION, UN TUEUR EN SERIE PEUT SE CACHER DANS VOTRE MAISON !!

Avis à l'ensemble des Courcellois et des Courcelloises.

Bientôt le joli mois de Mai et pourtant il fait encore froid. En ce printemps pluvieux, vous êtes obligé de laisser votre chauffage ouvert ou de le rallumer. Chaudière au mazout ou au gaz; poêle au charbon, au bois ou au pétrole; chauffe-eau, chauffe-bain; tout cela coûte très cher il est vrai, mais si vous n'y faites pas attention, votre chauffage peut vous coûter la vie.

Un appareil de chauffage qui ne brûle pas convenablement peut produire un gaz mortel pour vous, vos enfants et toute votre famille.

Ce tueur sans merci s'appelle MONOXYDE DE CARBONE ou «CO». C'est un gaz qu'on ne voit pas, qui ne sent pas et qui n'irrite pas les yeux ni les poumons. Il peut nuire gravement à votre santé même en petite quantité dans l'air. Il profite de la plus petite négligence de votre part, du moindre moment d'inattention pour faire de votre maison un tombeau.

En Belgique, on compte chaque année plus de 100 morts et plus de 2.000 personnes hospitalisées à cause d'une intoxication au monoxyde de carbone. Cet hiver, un niveau record d'intoxications a été atteint.

Une intoxication au «CO» est sournoise car dans les cas les plus graves, vous risquez en quelques minutes de perdre connaissance et de tomber rapidement dans un coma mortel avant de vous rendre compte de ce qui arrive. Les signaux de danger sont des maux de tête et des vertiges, des envies de vomir, des troubles de la vision et de l'odorat, des douleurs à la respiration, et enfin des dou-

leurs aux muscles et au ventre. Les enfants sont plus facilement intoxiqués et les lésions sont plus graves pour eux.

En cas d'accident, il faut sortir la ou les personnes intoxiquée(s) de la pièce où elle(s) se trouve(nt), aérer immédiatement votre logis, ouvrir portes et fenêtres pour évacuer le gaz, arrêter les appareils de chauffage en fonctionnement, évacuer toutes les personnes qui sont sur les lieux. N'oubliez pas d'appeler le médecin de famille et/ou téléphoner au n°112 pour obtenir du secours en précisant qu'il s'agit probablement d'une intoxication au monoxyde de carbone.

Pour éviter le pire, quelques précautions sont à prendre. Veillez à bien aérer les pièces de votre habitation et surtout celles où un chauffage fonctionne. Faites appel à un professionnel agréé pour installer vos appareils de chauffage. Entretenez et vérifiez vos appareils au moins une fois par an. Ne dormez jamais dans une pièce où brûle un chauffe-eau ou dans laquelle vous faites marcher un appareil de chauffage mobile au gaz ou au pétrole. Soyez attentifs à faire nettoyer vos cheminées annuellement.

Pensez à installer des détecteurs de fumée dans votre habitation en cas d'incendie cela peut vous sauver la vie. Il est aussi recommandé d'installer au moins un détecteur de monoxyde de carbone à proximité des chambres à coucher. Cela coûte mais votre vie le vaut bien.

Alors prudence, ne soyez pas la prochaine victime du monoxyde de carbone!

Cette rubrique vous est proposée par le Service de Promotion de la Santé de la Commune de COURCELLES à l'initiative de l'Echevinat de la Santé.



## CHAUFFAGE - SANITAIRE

Installation - Dépannage - Entretien

Rue du Baty, 6 6183 TRAZEGNIES  
071 45 36 68 0475 41 00 17

[lagneau.sprl@skynet.be](mailto:lagneau.sprl@skynet.be)



**Guy LAIDOU**



Président de l'USCEC de COURCELLES  
**A VOTRE SERVICE !**  
Tél : 0479/98 52 74

## TÉLÉPHONE À RETENIR

### Service d'aide

Child Focus	116 000	
Écoute Enfant	103	
Prévention suicide	0800 32 123	
Centre des brûlés	071 36 20 50	
Aide info sida	0800 20 120	
Infor-drogues	02 227 52 52	
AA	078 15 25 56	
Télé accueil	107	

**Marché de Courcelles les mercredis et samedis matin la place Roosevelt de 8 h à 12h30**



**23<sup>ème</sup> FÊTE DE LA ROSE DE L'USCEC**

Ce samedi 28 avril 2012 l'USCEC a fêté dignement la fête du travail. Sur la place Larsimont différents stands vantant nos produits locaux. Après un dîner et une tombola est venu le moment de passer à la partie académique avec différents discours illustrant toute la symbolique ouvrière du 1<sup>er</sup> mai. Vous pouvez visionner les photos de ce jour sur [kikwaou.be](http://kikwaou.be)

F.H.

## L'ÉCOLE FONDAMENTALE COMMUNALE DU TRIEU FAIT SON SHOW



Ce samedi 28 avril 2012 a eu lieu en la salle de Miaucourt la traditionnelle fancy-fair de l'école du Trieu. Le thème choisi cette année était « C'est du Belge ». Durant cette journée les parents et amis ont pu admirer les différentes saynètes jouées par les élèves, et ce en présence de M. MEUREE et M<sup>me</sup> TAQUIN.

5<sup>ème</sup> et 6<sup>ème</sup> Primaires (Monsieur Belot) : « Le bel Elio »  
1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> Primaires (Monsieur Michaël) : « Le Grand Jojo »  
3<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> Primaires (Madame Caroline) : « La petite Annie »

Pour ce qui est des maternelles :

Mesdames Julie et Laurence : « La ferme du bonheur »

Après ce magnifique spectacle, plus de 80 convives ont participé au repas, apprécié de tous. Grand merci à tous et à la prochaine festivité.

L'équipe éducative.



# AGENDA

## Toutes vos activités des mois de Mai - Juin

LES AMIS DU CHÂTEAU DE TRAZEGNIES ASBL  
Place Albert 1er, 32 à 6183 Trazegnies  
Tél. 071/45.10.46 - www.trazegnies.be

## COURS DE PEINTURE au châtaign



Pour débutant ou perfectionnement -  
Tous les mercredis de 14h à 16h  
Les cours sont donnés par l'artiste Henri Van Steenkiste

Tarif : 10€/2h  
Possibilité d'achat d'un matériel de base sur place

Infos & Inscriptions avant le 15/05/2012  
ASBL - Les Amis du Château de Trazegnies  
Place Albert 1er, 32 à 6183 Trazegnies  
Tél : 071/45.10.46  
info@amisduchateaustrazegnies.be

### Tous les jours

Garderie, de 7h à 8h et de 15h30 à 18h30 - le mercredi jusqu'à 16h  
De la 1<sup>ère</sup> maternelle à la 6<sup>ème</sup> primaire  
Depuis Pâques un petit déjeuner est offert tous les matins à chaque élève  
**Lieu de l'évènement :**  
L'école Saint-Luc  
rue de Forrière, 111 - COURCELLES  
**Renseignements :**  
Tél. : 071/45.63.85 - 0476/21.50.56.

### Tous les dimanches

Brocante  
**Lieu de l'évènement :**  
Parking du Champion - Trazegnies  
**Renseignements :** Tél. : 0491 295.176.

### Tous les 1<sup>er</sup> vendredi mois

Club et Ecurie automobile du Pays Noir à 20h  
**Lieu de l'évènement :** La Manivelle  
Place Roosevelt - Courcelles  
**Contact :** 0497 50 59 55

### Toutes les semaines

Aquagym-Natation Courcelles  
Pour seniors  
**Lieu de l'évènement :** Piscine de Courcelles les mardis et jeudis de 15h30 à 16h15  
**Contact :** 0475 92 59 51

### Toutes les semaines

Cours de judo  
**Lieu de l'évènement :**  
Complexe scolaire de la Cité  
rue Daxhelet - Souvret  
Mercredi et vendredi  
18h30 à 19h30 pour les -12 ans  
19h30 à 21h00 pour les +12 ans  
**Organisateur :** Hasselin Yvon  
Tél. 071 45 16 35

### Toutes les semaines

Arts martiaux japonais en arme  
**Lieu de l'évènement :**  
Salle de Gym Complexe scolaire de la Cité  
rue Daxhelet - Souvret  
Judo mardi 20h30 à 22h30  
Iaido jeudi 21h00 à 22h30  
Kendo suivant nombre de pratiquants  
**Organisateur :** 0477 40 33 11  
0495 45 80 80

### Toutes les semaines

Judo Club Courcellois  
**Lieu de l'évènement :**  
Ecole Trièux rue Basse - Courcelles  
Vendredi : Enfants 19h à 20h  
Adultes 19h à 21h00  
Samedi : Enfants 10h à 11h  
Adultes 11h à 12h30  
**Organisateur :** Tél. 0493 67 25 40

### Toutes les semaines

Cours de Karaté KYOKUSHINKAI  
**Lieu de l'évènement :** Salle de Gym : Rue Daxhelet à Souvret  
Les lundis et jeudis - Enfants 17h30 à 19h - Adultes 19h à 21h00  
**Organisateur :** Tél. 0479 39 57 42

### Tous les mois

**Lieu de l'évènement :**  
Trazegnies locaux de l'ONE  
consultation (rue du petit champ).  
Pour les enfants à partir de 1 an - 1<sup>er</sup> mercredi  
et 3<sup>ème</sup> mercredi du mois

de 14h00 à 15h00 - Venez nous rejoindre pour une **animation gratuite autour du livre**

### Tous les mois

Les philatélistes du cercle « PHILEC »  
**Lieu de l'évènement :**  
Tous les quatrième dimanche de 9h à 12h (sauf juillet et août)  
Dans les locaux de Radio Bonheur  
Rue de la Baillie 42 - 6180 Courcelles  
**Contact :** 071 45 03 14

### Tous les Lundis

La Chorale « Le relais des chants »  
**Lieu de l'évènement :**  
La Posterie - De 19h30 à 21h30

### Tous les 3<sup>ème</sup> Lundis,

21/05, 18/06, 17/09, 15/10, 19/11, 17/12

« LIVRERIES » pour petits : dès zéro mois à la bibliothèque !  
**Conditions :** L'enfant doit posséder un Passeport Lecture (fourni gratuit sur place). L'activité est gratuite, si inscrit et d'être accompagné durant l'animation.  
**Lieu de l'évènement :**  
De 10h à 11h ou de 11h à 12h  
Bibliothèque communale Place Lagneau, à Souvret. Entrée cour de l'école. Parking sur la place  
**Renseignements et inscription :**  
071 46 38 60

### Tous les mois,

29/05, 27/06, 26/07, 28/08, 25/09, 25/10, 27/11, 19/12

Ramassage des cartes de pointages à la CSC

**Lieu de l'évènement :**  
Trazegnies : Complexes sportif  
avenue de l'Europe  
8h30 à 9h

Courcelles : Rue Monnoyer, 27  
9h15 à 11h45  
Souvret : Maison communale  
Rue Vandervelde

### Le 14 mai

Cadeaux fleuris "Fête des Mères"  
Présenté par Ph. Doumont  
**Organisateur :** Cercle Horticole Gouytois  
**Infos :** Michel Krantz 071 84 37 88  
**Lieu de l'évènement :**  
Buvettes du football Racing club de Gouy - Rue des Hautes-Montées

### 17 mai

Dîner de pensionnés socialistes de Trazegnies  
**Lieu de l'évènement :**  
salle Beguin, av de l'Hôtel de Ville - Trazegnies  
**Info :** Christian Lambert 0472/59 76 69

### 17 mai

Ekiden  
**Lieu de l'évènement :**  
Château - Trazegnies

### 17 mai

Evocation du Musée des Outils et Métiers anciens : «La Boulangerie»  
**Lieu de l'évènement :**  
Château - Trazegnies  
**Info :** l'évènement aura lieu du 1er mai au 30 septembre

### 19 mai

Souper des handicapés de la Couturelle  
**Lieu de l'évènement :**  
Salle Beguin - Trazegnies  
**Info :** Flora Richir 071/45.04.61

### Le 20 mai 2012

Première balade-goûter  
**Lieu de l'évènement :**  
au Café du Parc Rue Janson, 2 à Souvret  
Départ : 14h00 - Café Le Parc  
Goûter prévu, boisson payante  
**Infos :** Inscriptions gratuites souhaitées avant le 15 mai au 0477/54.51.12 ou par e-mail fhcdh@hotmail.com  
**Organisateur :**  
Les Femmes Humanistes à l'écoute des femmes

### Le 20 mai

Concert 20<sup>ème</sup> Anniversaire  
**Organisateur :**  
Chorale "Le Relais des Chants"  
**Infos :** 071 46 13 01  
**Lieu de l'évènement :**  
Eglise St Lambert Place Bougard - Courcelles

### 21 mai

Livrierie pour petits de 10h à 12h  
**Lieu de l'évènement :**  
Bibliothèque de Souvret, place Lagneau  
**Info :** 071/46.38.60

### 25 mai

Concert de Christenerfs «Vers la lumière» à 20h  
**Lieu de l'évènement :**  
Centre culturel «La Posterie», rue Monnoyer 46 - Courcelles  
**Info :** 071/45.66.87

### 26 mai

Souper des Dames «Tan Que Vive»  
**Lieu de l'évènement :**  
salle Beguin, av de l'Hôtel de Ville - Trazegnies  
**Info :** Christelle Jaupart 0485/56.35.95

### 26 mai

Souper du club de plongée «le Mérour»  
**Lieu de l'évènement :**  
salle de Miaucourt, - Courcelles  
**Info :** Joël Lafaille 0473/57.14.97

### Les 26-27 mai

Festival Médiéval de 10h à 18h  
**Lieu de l'évènement :**  
Rue de la Ville 28 à Gouy-lez-Piéton  
**PAF :** 1€

### 31 mai de 15h à 18h30

Croix rouge - Don de sang  
**Lieu de l'évènement :**  
salle Beguin, av de l'Hôtel de Ville - Trazegnies  
**Info :** Sylvie Vandeputte 071/53.29.99

### Le 31 mai 2012

Les jeudis lecture de 10h à 12h  
Un atelier à la découverte du livre : «Ne marche pas si tu peux danser» de Anne Van Stappen  
Entrée gratuite  
**Lieu de l'évènement :**  
Bibliothèque de Souvret  
rue Vandervelde 5 à Souvret  
**Info :** 071 46 38 60

### Du 1 au 12 juin

Ducasse communale - Fête foraine  
**Lieu de l'évènement :**  
Place Roosevelt - Courcelles  
**Info :** 071/46.69.45-46

### 1<sup>er</sup> juin

Souper de Caroline Taquin à 18h  
**Lieu de l'évènement :**  
Mont-à-Goût - Gouy-lez-Piéton  
**Info :** 0486/23 20 23

### 2 juin

Portes ouvertes Ecole Sart-lez-Moulin  
**Lieu de l'évènement :**  
Ecole de Sart-lez-Moulin, rue des Graffes 38 - Courcelles  
**Info :** 071/45.42.48

### 2 juin

JOURNÉE PORTES OUVERTES de 10h à 15h  
Jeux - Petite restauration  
**Lieu de l'évènement :**  
ECOLE FONDAMENTALE LIBRE MIXTE  
Rue du Seigneur 128a • 6183 TRAZEGNIES  
www.ecole-libre-trazegnies.be

### 2 juin

PHILA 2000 - Exposition philatélique et bourse d'échange  
**Info :** Roger Culot 0494/67.82.25

### 2 juin

Souper des Gilles «Amis réunis & Paysannes»  
**Lieu de l'évènement :**  
salle Beguin, av de l'Hôtel de Ville - Trazegnies  
**Info :** Delphine Lansman 0495/85.72.27

### 2 juin

Pêche de nuit aux Étangs Champ du Moulin  
**Lieu de l'évènement :**  
Rue Roulez - Gouy-lez-Piéton  
**Info :** Michel Van Belle 0495/50.21.51

### 7 juin de 13h à 19h30

Croix rouge - Don de sang  
**Lieu de l'évènement :** salle de Miaucourt, rue Paul Pastur 115 - Courcelles  
**Info :** Sylvie Vandeputte 071/53.29.99

# CENTRE FUNERAIRE MARCHANT

Fait partie de  
**DELA**

## 4 FUNERARIUMS A VOTRE DISPOSITION

**COURCELLES**  
Rue des Déportés 32

**FONTAINE-L'EVEQUE**  
Rue de l'Athénée 24



**FORCHIES-LA-MARCHE**  
Rue de Nivelles 46

**SOUVRET**  
Rue Paul Janson 1

## 2 SALLES DE RECEPTION A VOTRE SERVICE 24H / 24

**071/ 45.06.98**  
[www.centrefuneraire-marchant.be](http://www.centrefuneraire-marchant.be)

**0485/888.119**  
[marchant@de-la.be](mailto:marchant@de-la.be)

### Du 8 au 17 juin

Exposition d'œuvres de Charles Delporte  
**Lieu de l'évènement :**  
Château de Trazegnies place Albert 1<sup>er</sup> - Trazegnies  
**Info :** 071/45.10.46

### 9 juin

Fancy-fair Ecole de Miaucourt  
**Lieu de l'évènement :**  
Salle de Miaucourt, rue Paul Pastur 115 - Courcelles  
**Info :** 071/46.99.32-39

### 9 juin

Spectacle pour enfants «loto»  
**Lieu de l'évènement :**  
Hôtel de Ville de Trazegnies, place Lorisimont - Trazegnies  
**Info :** 071/45.66.87

### 11 juin

2<sup>ème</sup> Voyage en car des Loisirs Gouytois  
**Info :** Fernand Van de Maele 071/84.57.74

### Le 11 juin

A la découverte d'une ruche vivante  
**Organisateur :** Cercle Horticole Gouytois  
**Infos :** Michel Krantz 071 84 37 88  
**Lieu de l'évènement :**  
Buvettes du football Racing club de Gouy - Rue des Hautes-Montées

### Du 15 au 18 juin

Ducasse + Carnaval de Gouy  
**Lieu de l'évènement :**  
Place communale - Gouy-lez-Piéton  
**Info :** Willy Adam 071/84.69.42 - 0477/34.67.26

### 16 juin

Tournoi de pétanque à 10h  
**Lieu de l'évènement :**  
Taverne Le Club  
**Info :** Les Joyeux Gilles de Souvret

### 16 juin

Barbecue à 19h  
Adulte : 20€ / Enf-12 ans : 12€ / Enf-6 ans gratuit  
**Lieu de l'évènement :**  
Le Pircha - rue Trévieuxart 6 - Gosselies  
**Info :** Les Green Devils  
Dewulf Christian 0496 403 517  
Réservations avant le 10 juin 2012

### 22 juin

Souper Porchetta Ecole de la Fléchère  
**Lieu de l'évènement :**  
Rue des communes 5a - Gouy-lez-Piéton  
**Info :** 064/57.01.47

### 23 juin

Fête à l'Ecole de la Motte  
**Lieu de l'évènement :**  
rue de la Glacière 39 - Courcelles  
**Info :** 071/45.23.81

### 23 juin

Marche préparatoire Saint Laurent  
**Lieu de l'évènement :**  
Dans les rues de Trazegnies  
**Info :** 0492/85 37 05

### 23 juin

Fête à l'Ecole Tréieu des Agneaux  
**Lieu de l'évènement :**  
Tréieu des Agneaux, 39 - Courcelles  
**Info :** 071/45.39.90

### 23 juin

Portes ouvertes à l'école de l'Yser  
**Lieu de l'évènement :**  
rue de l'Yser 101 - Trazegnies  
**Info :** 071/46.05.63

### 23 juin

Souper de fin d'année Ecole des Hautes Montées  
**Lieu de l'évènement :**  
Rue du moulin - Gouy-lez-Piéton  
**Info :** Fabian Brun 0486/76.10.04

### 23 juin

Portes ouvertes Ecole de la Cité  
**Lieu de l'évènement :**  
rue Daxhelet - Souvret  
**Info :** 071/45.40.68

### 24 juin

Portes ouvertes Ecole du Petit Courcelles  
**Lieu de l'évènement :**  
Place Bougard 31 - Courcelles  
**Info :** 071/45.26.02

### 24 juin

Tour du Monde Poney club du Buisseret  
**Lieu de l'évènement :**  
rue du Chauffour - Gouy-lez-Piéton  
**Info :** Julie Marsille 0475/20.03.57 - 064/45.00.42

### 27 juin

Remise de prix Ecole Industrielle & commerciale  
**Lieu de l'évènement :**  
Salle de Miaucourt, rue Paul Pastur 115 - Courcelles  
**Info :** 071/46.63.52

### 28 juin 10h à 12h

Jeu de Lecture  
**Lieu de l'évènement :**  
Bibliothèque de Souvret, rue Vandervelde 5  
**Info :** 071/46.38.60

### 30 juin

Spectacle de danse + théâtre  
**Lieu de l'évènement :**  
Hôtel de Ville de Trazegnies, place Lorisimont - Trazegnies  
**Info :** Maison de jeunes de Gouy 071/45.66.64 - 0495/16.52.78

### 1<sup>er</sup> septembre

6 Périer Fun Day  
**Lieu de l'évènement :**  
Six Périer à Souvret  
**Info :** Caroline Taquin 0486/23 20 03  
caroline.taquin@hotmail.com

### Le 16 septembre

Voyage sur la Moselle en bateau  
**Organisateur :**  
L'Espoir Gouytois pour le  
**Infos :** 071 84 33 11  
**Prix :**  
70€/pers. Paiement pour le 15 août

Nous n'avons pas la capacité de deviner toutes les activités se déroulant dans la commune.

Nous comptons donc sur vous pour nous les faire savoir, en vous signalant que la publication dans l'agenda est

**Gratuite**

Consultez l'agenda sur [kikwaou.be](http://kikwaou.be)

